Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

TURVAPAIKKA-, MAAHANMUUTTO- JA KOTOUTTAMISRAHASTO

Euroopan unionin tuella

Ibazwa hamwe n'umuntu uri gusaba ubuhungiro muri EU kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland

Utumiwe mw'ibazwa kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Turagusabye soma witonze aya mabwiriza asobanura uburenganzira bwawe n'inshingano ufite mw'ibazwa. Niba hari ibyo wibaza ibyo aribyo byose kuri aya mabwiriza, ushobora kubaza umukozi wa Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland mu ntangiriro y'ibazwa ku bindi bisobanuro

Iri bazwa rigamije iki?

- Wasabye ubuhungiro muri Finland. Mw'ibazwa, uzabazwa amakuru yagira ingaruka ku mwanzuro wo gusuzuma ubusabe bwawe, cyangwa kutagira icyo tubikoraho. Inshingiro ryawe mu gusaba ubuhungiro ntizaganirwaho muri iri bazwa.
- Ubusabe bwawe bushobora kudasuzumwa niba waramaze guhabwa ubuhungiro mu kindi gihugu cya EU. Ibi bivuze kumenya impamvu n'ubundi yatuma ubusabe bwawe busuzumirwa muri Finland cyangwa impamvu ukwiye guhabwa uruhushya rwo gutura muri Finland mw'ibanfa hashingiwe ku mpamvu z'ubumuntu cyangwa bitewe n'uko wigeze gushaka gucuruzwa mw'icuruzwa ry'abantu.
- Niba wifuza gusaba uburenganzira bwo gutura kubw'izindi mpamvu, ugomba gutanga ubusabe butandukanye n'ubu, uzabwishyurira ikiguzi. Izo mpamvu zikubiyemo kubana nk'umuryango.

Ni ubuhe burenganzira ufite mw'ibazwa?

- Ufite uburenganzira bwo kuzana umwunganizi mu mategeko mw'ibazwa Umwunganizi mu mategeko azitabira ibazwa mu buryo mu bumunogeye.
- Ugomba kwishakira umwunganizi mu mategeko wowe ubwawe. Niba nta mwunganizi mu mategeko ubonye mu gihe wagufashwa mw'ibazwa, dushobora gukomeza ibazwa nta mwunganizi mu mategeko uhari.
- Hazaba hahari umusemuzi mw'ibazwa. Akazi k'umusemuzi ni ugusemura byose biri kuvugwa mw'ibazwa atabogamye. Umusemuzi ashobora kuba ahari imbonankubone, cyangwa kuri terefoni cyangwa kw'ihuza rya videwo bishobora gukoreshwa mu gusemura.
- Ugukoresha ibazwa, umusemuzi n'umwuganizi mu mategeko bafite inshingano zo gufata ibanga. Ibi bivuze ko nta wundi wo hanze bashobora kubwira ibyavugiwe mw'ibazwa. Dushobora guhisha amakuru yawe abo mu muryango wawe niba kubaha ayo makuru bishobora kugushyira mu kaga cyangwa mu bibazo. Ushobora kutubwira icyo uhisemo mw'ibazwa.
- Nk'itegeko, inyandiko zikwerekeyeho zigomba kuguma ari ibanga.

Ni izihe nshingano ufite mw'ibazwa?

- Ni inyungu zawe kuvugisha ukuri kuri byose bishobora kugira ingaruka ku busabe bwawe mw'ibazwa.
- Nanone ni inyungu zawe kuvuga ibikugoye.
- Niba hari ibyo utibuka cyangwa utazi, gerageza ugire ibyo usubiza. Niba uduhaye amakuru y'ikinyoma, ibi bituma kwizera inkuru yawe bigorana.
- Ugomba gutanga amakuru y'umwirondoto wawe y'ukuri mw'ibazwa. Niba nta zindi nyandiko ufite zihamya ubwirondoro wawe, ugomba gukora ibishoboka ukabona izi nyandiko maze ukaziha Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Ingero z'izo nyandiko ni inyandikondangamuntu cyangwa inyandiko z'urugendo. Nyamara, Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ntiyatuma ugira icyo ukora cyashyira mu kaga, wowe cyangwa abawe, uri gushaka izo nyandiko. Ushobora guhindura amakuru yawe bwite nyuma niba gusa ufite indangamuntu yemewe yatanzwe n'ubuyobozi.
- Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ibika amakuru yawe bwite n'ishingiro y'ubusabe bwawe muri sisitemi y'imicungire y'ubusabe ku bibazo by'abimukira, iyo ni inyandikompamo ya leta. Gutanga amakuru y'ibinyoma mu nyandikompamo ya leta ni icyaha gihabwa n'amategeko.
- Mu mategeko, gutanga amakuru bwite y'ibinyoma mu buyobozi ni icyaha gihanwa n'amategeko.
- Turagusabye zirikana ko uramutse utanze amakuru y'ibinyoma, cyangwa guhisha amakuru y'ukuri, uruhushya wari wahawe ushobora kurwakwa. Ndetse bizatuma bigorana gukurikirana ibindi usaba.

Ni gute wakwitegura ibazwa?

- Mbere y'ibazwa, soma amabwiriza yose n'inyandiko wahawe n'ubuyobozi.
- Niba ufite impamvu yumvikana yatuma usaba ko umusemuzi cyangwa ugukoresha ibazwa yaba ari umugabo cyangwa umugore, yibwire umukozi ushinzwe kwakira abatugana mbere y'ibazwa. Umukozi ushinzwe kwakira abatugana azohereza ubusabe bwawe kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland izasuzuma niba iyo mpamvu yumvikana.
- Niba ufite ubuzima bwawe bwo ku mubiri cyangwa mu mutwe bushobora kubangamira ibazwa, bibwire umukozi ushinzwe kwakira abatugana. Ufite uruhushya, umukozi ushinzwe kwakira abatugana ashobora kubivuganaho na serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland mbere y'ibazwa.
- Ushobora kuzana ibiryo bya saa sita wapfunyitse cyangwa amafaranga wagura ibiryo bya saa sita.
- Uze witwaje ibiti yose ukenera mu munsi.
- Nanone witwaze inyandiko zose na raporo zijyanye n'ubusabe bwawe.
- Ntuzane umwana uwo ariwe wese. Niba ukeneye umuntu wakwita ku mwana wawe mu gihe cy'ibazwa, bibwire umukozi ushinzwe kwakira abatugana mbere y'umunsi umwe w'ibazwa.
- Ntukererwe mw'ibazwa. Kora bishobora ube wizeye ko ufite umwanya w'urugendo. Umukozi ushinzwe kwakira abatugana azakubwira uko wagera kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland.

Ibyo ukwiye gukora ku munsi w'ibazwa kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland

- Ntushobora guhindura itariki y'ibazwa udatanze impamvu yumvikana. Niba urwaye ku munsi w'ibazwa, bibwire umukozi ushinzwe kwakira abatugana ukihagera. Ugomba kohereza raporo wahawe n'umuforomo cyangwa n'umuganga ku mukozi ushinzwe kwakira abagana kuri serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland nibura icyumweru kimwe nyuma y'itariki y'ibazwa. Uramutse unaniwe kuza mw'ibazwa nta mpamvu yumvikana watanze, umwanzuro ku busabe bwawe ushobora gufatwa nta bazwa ribayeho.
- Mu gihe uje ku nyubako za Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland, igenzura ry'umutekano uzarikorerwa.
- Wereke umukozi ushinzwe umutekano kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ikarita y'umukiriya iyo wahawe n'umukozi ushinzwe kwakira abatugana.

- Uretse abantu batumiwwe mw'ibazwa, n'abandi bantu bemerewe mbere y'igihe na Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland, nibo bashobora kuza mu cyumba gitegererezwamo.
- Niba wifuza kuzana umuntu wo kugufasha, wowe cyangwa umuntu wo kugufasha agomba kubisaba mu nyandiko kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland mbere y'ibazwa. Bitari ibyo, ugukoresha ibazwa azafata umwanzuro ibazwa rigitangira niba umuntu wo kugufasha mwagumana. Umuntu wo kugufasha si umwunganizi mu mategeko, ndetse ntibagira uruhare mu gusuzuma ikibazo cyawe.
- Ugukoresha ibazwa ni umukozi wa Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Uyu mukozi ashobora kuzaba ahibereye imbonankubone cyangwa akakubariza kw'ihuza rya videwo.
- Ibazwa rizafatwa amajwi n'amashusho. Hariho nanone kamera za CCTV zifata amashusho mu cyumba.
- Ushobora gufata akaruhuko mu gihe cy'ibazwa niba ubikeneye. Ushobora gusaba akaruhuko igihe icyo aricyo cyose.

Mu gihe cy'ibazwa bigenda bite?

- Ugukoresha ibazwa azabanza agusobanurira uko bizagenda mw'ibazwa ndetse akore ibishoboka usobanukirwe uburenganzira n'inshingano byawe. Niba hari icyo utumvise, baza. Niba utumvise umusemuzi, bivuge.
- Ugukoresha ibazwa azakuba aya makuru akurikira:
  - umwirondoro wawe
  - amakuru ku muryango wawe n'abo mufitanye isano
  - Amakuru ku mpushya zawe zo gutura, visa n'ubusabe bw'ubuhungiro mu bindi bihugu
  - ingendo z'aho wanyuze kugeza ugeze muri Finland
  - impamvu utekereza zatuma udakwiye kwirukanwa muri Finland (‘kwimwa ubuhungiro’)
  - impamvu utekereza zatuma ubusabe bwawe bukwiye gutunganyirizwa muri Finland niba wari warahawe ubuhungiro mu kindi gihugu
  - uko wumva byakumerera uramutse wirukanwe muri Finland (‘gukurwa mu gihugu’) no gukumirwa kuza muri Finland (‘kwangirwa burundu kwinjira’)
- Subiza ibibazo utabeshya. Ntuhimbe ibisubizo. Niba utabizi cyangwa udashobora kwibuka ikintu, bibwire ugukoresha ibazwa.

- Mw'ibazwa, ushobora guha Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland amakuru ashobora kugira ingaruka ku busabe bwawe. Nk'urugero, niba ukekwaho icyaha muri Finland, cyangwa niba wari wahamijwe icyaha muri iki gihugu, ibi bishobora kugira ingaruka mu gutunganya ubusabwe bwawe muri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Niba bikenewe, Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland izaguha amahirwe yo kuvuga icyo utekereza kuri icyo kibazo mu gihe cy'ibazwa.
- Ku mpera z'ibazwa, umusemuzi azagusomera inyandikomvugo yanditswe n'ugukoresha ibazwa. Niba ubonyemo ikosa, bibwire ugukoresha ibazwa. Ushobora nanone kongera amakuru muri inyandikomvugo. Nyuma y'ibi, inyandikomvugo izashyirwaho umukono ndetse uhabwe kopi yayo.

Nyuma y'igihe cy'ibazwa bigenda bite?

- Uramutse ushatse kuduha andi makuru nyuma, wabikora mu nyandiko. Ntabwo tuzaganira ubusabe bwawe kuri terefoni kuko tudashobora kumenya umwirondoro w'uwo tuvugana.
- Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland izafata umwanzuro ku kibazo cyawe ishingiye ku makuru watanze mw'ibazwa n'izindi nyandiko watanze. Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ishobora nanone gukoresha amakuru afitwe na leta mu gushaka amakuru ashimangira umwanzuro wayo.
- Niba hafashwe umwanzuro wo kukohereza mu kindi gihugu (‘kwimwa cyangwa guhabwa ubuhungiro’), ushobora kujuririra uwo mwanzuro. Ushobora nanone gusaba urukiko kukwemerera kuguma muri Finland kugeza urukiko rumaze gutunganya ubujurire bwawe.
- Niba ubusabe bwawe budasuzumwe, ushobora kwirukanwa muri Finland (‘kwimwa cyangwa guhabwa ubuhungiro’) cyangwa ukabwirwa ko udashobora kuzaza muri Finland (‘kwangirwa burundu kwinjira’).
- Niba ubusabwe bwawe budasuzumwe cyangwa ukabusesa, ufite uburenganzira bwo gusaba ubufasha ku basubirayo ku bushake. Ubu bufasha butangwa mu bihe runaka, bizasuzumwa umaze gutanga ubusabe. Ibindi bisobanuro wabisanga ku mukozi ushinzwe kwakira abatugana cyangwa kureba umwirondoro wahamagaraho ushaka ubufasha bwo gusubirayo ku bushake wabisanga ku rubuga rwa Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland kuri https://migri.fi/en/return.